

XIX Conferência Mundial de Serviço Social

XIX World Conference of Social Work

Salvador – Bahia - Brasil, 18 de Agosto de 2008

A Leiturabilidade como Instrumento para a Aplicabilidade das Políticas Sociais em Portugal

Readability as instrument for the application of the social policies in Portugal



Miguel Ângelo F. M. Valério

Licenciado em Trabalho Social
Pós-Graduado em IS: Criminologia
Mestrando em Política Social e Serviço Social

Assistente da ESDSC do ISPGaya
Colaborador do DEP da UTAD

<http://miguelangelovalerio.no.sapo.pt>
miguel.a.valerio@gmail.com

A Leiturabilidade como Instrumento para a Aplicabilidade das Políticas Sociais em Portugal

Readability as instrument for the application of the social policies in Portugal

CONSIDERAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO DAS ANÁLISES DE LEITURABILIDADE

considerations about the use of readability analysis

Leiturabilidade?

Readability?

tem como objectivo calcular os anos de escolaridade necessários para uma compreensão plena de um documento escrito...

has the main propose of calculate the necessary years of schooling for a full understanding of a written document...

correlaciona os elementos quantificáveis da escrita...

correlates the elements of writing that are possible of quantifying...

Leiturabilidade?

readability?



verifica se um documento apresenta uma escrita demasiada densa para as pessoas que serão o alvo das mesmas...



checks if a document presents an writing too dense for the persons who will be the target of it...



não verifica a complexidade das ideias ou a ordenação lógica das mesmas, nem tem em conta aspectos intrínsecos, como o interesse e a motivação na leitura...



do not check the complexity of the ideas or the logical ordering of same, he does not take into account intrinsic aspects, like the interest and the motivation in the reading

A Leiturabilidade como Instrumento para a Aplicabilidade das Políticas Sociais em Portugal

Readability as instrument for the application of the social policies in Portugal

O ESTUDO

the study

pergunta de partida...

start question...

estão os prospectos do sistema de saúde e da segurança social portuguesa, escritos de forma a serem compreendidos pela população alvo?

are the prospects of the Portuguese health system and of the social security, written in a manner to be understood by the target population?

ambos os sistemas são definidos, constitucionalmente, como universais...

both systems are defined, constitutionally, as universals...

fórmulas...

formulas...

duas das três fórmulas (SMOG e Flesch-Kincaid) usadas reflectem os anos de escolaridade necessária,

two of the three used formulas (SMOG e Flesch-Kincaid) reflect the necessary schooling years,

e a terceira (Flesh Reading Ease) um valor enquadrado na seguinte tabela...

and the third (Flesh Reading Ease) a value fitted in the following table ...

Fórmulas...

formulas...

Valor/value	Estilo/style	Educação/education	Tipo de Revista/type of magazine
0-30	Muito Difícil very difficult	Pós-Graduação College graduate	Científica scientific
30-50	Difícil difficult	Licenciatura 13th to 16th grade	Académica academic
50-60	Relativamente Difícil fairly difficult	10º Ano / 12º Ano 10th to 12th grade	Informação de Qualidade quality
60-70	Intermédio standard	8º Ano / 9º Ano 8th to 9th grade	Divulgação Geral digests
70-80	Relativamente Fácil fairly easy	7º Ano 7th grade	Literatura "mais Estruturada" slick fiction
80-90	Fácil easy	6º Ano 6th grade	Literatura "Leve" pulp fiction
90-100	Muito fácil very easy	5º Ano 5th grade	Banda Desenhada comics

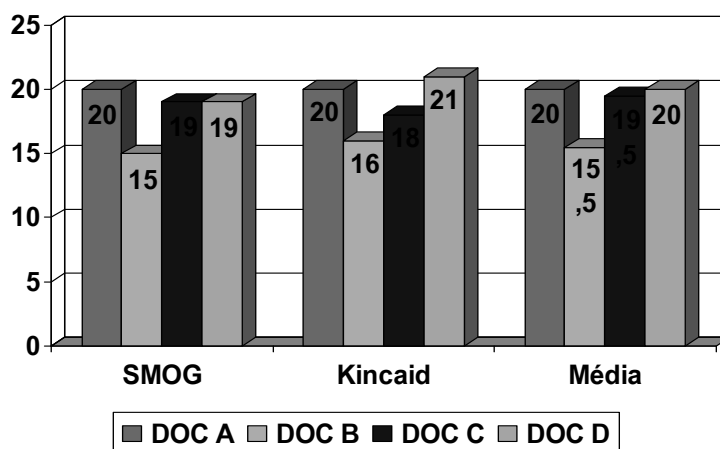
Prospectos...

prospects...



Resultados...

results...



Resultados...

results...

	doc 1	doc 2	doc 3	doc 4
valor / value flesch reading ease	0	5	10	10

Valor Value	Estilo Style	Educação Education	Tipo de Revista type of magazine
0-30	Muito Difícil very difficult	Pós-Graduação College graduate	Científica scientific

Conclusões e Recomendações...

conclusions and recommendations...

os prospectos não estão adequados à população alvo (10% - ensino superior), não atingindo os seus objectivos

the prospects are not adequate to the target population (10% university), not reaching the objectives

sendo utópico acreditar na possibilidade de prospectos acessíveis a toda a população, é no entanto possível adequa-los a um número maior de indivíduos

being utopian believe in the possibility of accessible prospects to whole population, it is however, possible to adapt them to a large number of individuals

Conclusões e Recomendações...

conclusions and recommendations...

necessidade de um maior
acompanhamento aos clientes
que acedam aos serviços

necessity of a bigger
accompaniment of clients that
reach the services

esforço, por parte dos
profissionais, para promover a
alteração desta situação, visto
que não será possível “aceder” a
muitos dos potenciais clientes

effort, by the professionals, to
promote the changing of this
situation, because it will not be
possible to contact some potential
clients

obrigado pela paciência...

Miguel Ângelo Ferreira Morais Valério [trabalhador social]



INSTITUTO SUPERIOR POLITÉCNICO GAYA
Assistente da Esc. Sup. de Desenvolvimento Social e Comunitário
Coordenador da Licenciatura em Serviço Social



UNIVERSIDADE DE TRÁS-OS-MONTES E ALTO DOURO
Colaborador do Departamento de Educação e Psicologia

telemóvel: (+351) 917727571 ** e-mail: miguel.a.valerio@gmail.com
internet: <http://miguelangelovalerio.no.sapo.pt>

Miguel Ângelo Ferreira Morais Valério [social worker]



GAYA POLYTECHNIC SUPERIOR INSTITUTE
teaching assistant
coordinator of the social work degree



UNIVERSITY OF TRÁS-OS-MONTES E ALTO DOURO
collaborator of the department of education and psychology

mobile: (+351) 917727571 ** e-mail: miguel.a.valerio@gmail.com
internet: <http://miguelangelovalerio.no.sapo.pt>